

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 42 (1962)  
**Heft:** 4: L'industrie suisse dans l'Europe d'aujourd'hui

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Chambre de commerce suisse en France

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial

Piétinement à Bruxelles... négociations dans une impasse... intransigeance des uns... incompréhension des autres... formalisme absolu...

Les nouvelles concernant l'extension du Marché commun donnent à réfléchir. Elles laissent penser que l'union en préparation sera moins un mariage d'amour que de raison ou même de résignation. Le désir d'édifier une grande famille, l'idéal européen, s'efface — momentanément, souhaitons-le — devant les froids calculs et le souci de préserver les intérêts de chacun.

Pourtant, un accord sera finalement mis sur pied. La Grande-Bretagne ne peut demeurer en dehors des grands courants économiques et politiques qui caractérisent notre histoire contemporaine. Ce sera alors, non pas le résultat de deux enthousiasmes conjugués, mais le succès de la formule « condamnés à s'entendre ».

Au fond, qu'importe le cheminement pourvu que le but soit atteint. Mais les événements actuels comportent une leçon pour l'économie suisse qu'il est nécessaire de souligner. Un de nos conseillers fédéraux le répétait récemment : la Suisse est disposée à une large collaboration avec le monde, et surtout avec le monde européen qui l'entoure, dans les domaines qui ne mettent pas en question son indépendance, son autonomie et le maintien de

sa neutralité perpétuelle. Il poursuivait en disant : « Les engagements économiques contractés en vertu d'un éventuel accord d'association auront immanquablement pour conséquences que diverses dispositions légales et nombre de nos chères habitudes devront être modifiées. »

Ces modifications seront plus étendues et plus profondes qu'on ne peut le croire communément. Dans maints secteurs, nous assisterons plutôt à un bouleversement qu'à une évolution harmonieuse. L'apréte des discussions à Bruxelles ne devrait laisser aucune illusion à ce sujet.

C'est pourquoi, il était important de faire le point. Les articles qui suivent ont pour but de montrer comment certaines branches industrielles s'apprentent à jouer le jeu et comment elles sont armées pour faire face aux données nouvelles de leur existence.

Il ne nous était pas possible, dans ce numéro, de mettre en lumière toute l'économie suisse, et nous reconnaissons que notre image n'est pas complète. Nous espérons toutefois avoir pu montrer à nos lecteurs quelles sont les conditions qui permettent à ce petit pays industriel de demeurer fidèle à lui-même. Car nous sommes persuadés qu'une fois encore il prouvera que c'est dans les difficultés et par elles qu'il trouve ses raisons d'être et son rayonnement.

Chambre de commerce suisse en France.